



2010

concreta

sculture ceramiche

in Certaldo e nei musei della Valdelsa Fiorentina - dal 10 settembre al 30 ottobre 2010

CHINELLATO • SCIANNELLA • CONFORTINI • THURIN • POYATOS MORA • MENGUCCI

Daniela Chinellato (1950, Venezia). Diplomata all'Istituto Statale d'Arte di Venezia, vive e lavora a Bolzano, Alto Adige (Italia).

Mostre recenti: 2010 - Bolzano, Museion at Eurac Tower, "Maneggiare con cura", esp. personale a cura di Letizia Ragaglia, Frida Carazzato, Annelie Bortolotti.

2009 - Bolzano, Time code, "Raccontami-erzähle mir" 4 installazioni nella città a cura di Letizia Ragaglia - Bressanone, Galleria Civica, "Todesangst totendanz", esp. collettiva a cura di Thomas Sterna - Bolzano, Giardini Hotel Laurin, "La Festa dei Sensi", esp. collettiva a cura di Gabi Veit.

Giancarlo Sciannella (1943, Castelli). Diplomato all'Accademia di Belle Arti di Roma. Vive e lavora a Roma.

Mostre recenti:

2007 - Laboratorio Incontri d'Arte, Roma - Fatto ad Arte. Territori di Ceramica Italiana Contemporanea ai Musei di San Salvatore in Lauro di Roma (a cura di Ugo La Pietra).

2008 - Biennale di Scultura Museo della Scultura Contemporanea. Nuove presenze 2008 a Gubbio (a cura di Giorgio Bonomi con la collaborazione di Cristina Marinelli)

2009 - Galleria dell'Artistico di Treviso | 9x99 Caserma "Vincenzo Giudice" di Coppito di L'Aquila (a cura di Gioia Mori).

Elisa Confortini (1973, Brescia).

2007 - 4° posto al concorso per artisti emergenti organizzato dall'ICMEA (International Ceramic Magazine Editors Association).

2008 - Invitata al progetto FLICAM di scambio artistico tra Italia e Cina, partecipa alla residenza artistica presso l'International Ceramics Art Museums a Fuping, Cina - 48° Mostra della Ceramica di Castellamonte, Torino - IX Bienal Internacional de Ceramica Artistica di Aveiro, Portogallo.

CHINELLATO SCIANNELLA CONFORTINI





THURIN

Veronika Thurin (1964, Merano / Alto Adige).
Diplomata all' Accademia d'Arte Applicata a Vienna e presso l'Università di creazioni artistiche ed industriali a Linz (Austria).
1993 - Apertura studio a Bolzano.
1998 - 2° premio al Concorso Internazionale dell' Artigianato Artistico / Bolzano.
2009 - Premio acquisto alla Biennale di ceramica a Kapfenberg / A.
2003/2006 - Insegnante di scultura e educazione artistica all' Istituto Artistico di Bolzano.



POYATOS MORA

Mariano Poyatos Mora (1954, Santisteban del Puerto-Jaén, Spagna).
2008 - Direttore della galleria *Coll Blanc* su progetto di Arte y Naturaleza. Produttore della rivista di arte e estetica CBN.
2003 - Menzione d'onore Premios Alfa Cevisama
2003 - 2° Premio Scultura all'aria aperta. Oropeza. Castellón.
Mostre recenti:
2010 - Palacio de Congresos de Castellón, Fondos Contemporáneos, collettiva. 2009 - Palacio de Vivel, Fundacion Bancaja, Vall de Uso, collettiva.
2008 - Museo Nacional González Martí. *Culla Contemporánea* - 2008 – Antigo Hospital. Culla. Castellón. *Culla Contemporánea*. 2007 - Palau de congressos. Castellón. *Identidad materica* 2007 - Onofre Miguel. Valencia. *Dulce de Agua*.



MENGUCCI

Orietta Mengucci (1958, Roma).
Diplomata all' Accademia di Belle Arti di Roma nel corso di Pittura. Vive e lavora a Roma, dove dal 1987 è responsabile del Laboratorio di Ceramica presso l'Associazione Nazionale di Famiglie di Disabili Intellettivi e Relazionali (ANFFAS Onlus).
1990 apertura laboratorio di scultura, pittura, ceramica "Studio Kemir".
2003 - concorso "Biennale del Mediterraneo", opera esposta come monumento cittadino, Municipio di Serre (SA).

Daniela Chinellato (1950, Venice).

She qualified at the State Institute for Art in Venice but she lives and works in Bolzano, Alto Adige, Italy.

Her recent exhibitions:

2010 - in Bolzano at the Museion at Eurac Tower, "Handle with Care" (Maneggiare con Cura) a personal exhibition edited by Letizia Ragaglia, Frida Carazzato, Annelie Bortolotti.

2009 - in Bolzano, Time code, "Raccontami - erzähle mir", 4 installations in the city, organized by Letizia Ragaglia - Bressanone, in the Civic Gallery;

- "Todesangs , a totendanz", collective exhibition edited by Thomas Sterna - in Bolzano, Garden Hotel Laurin, "The Festival of the Senses" (La Festa dei sensi), a collective exhibition edited by Gabi Veit.

Giancarlo Sciannella (1943, Castelli).

He qualified at the Belle Arti Academy in Rome and he lives and works in Rome.

His recent exhibitions:

2007 - Art Encounters Laboratory (Laboratorio Incontri d'Arte) in Rome.

Made in Art (Fatto ad Arte) Territories of Contemporary Italian Ceramic Art, in the Museums of San Salvatore di Lauro in Rome (edited by Ugo La Pietra).

2008 - Biennial of Sculpture in the Museum of Contemporary Sculpture. New Looks 2008 (Nuove presenze 2008) in Gubbio (edited by Giorgio Bonomi in collaboration with Cristina Marinelli).

2009 - Artistic Gallery in Treviso - 9x99 in the barracks "Vincenzo Giudice" in Coppito di l'Aquila (organized by Gioia Mori).

Elisa Confortini (1973, Brescia).

2007 - 4th place in the contest for emerging artists, organized by ICMEA (International Ceramic Magazine Editors Association).

2008 - invited to take part in the FLICAM project, an artistic exchange between Italy and China, participating in a residential workshop at the International Ceramics Art Museums in Fuping, China;

- The 48th Ceramics Exhibition in Castellamonte, Turin;

- IX Biennial International Exhibition of Ceramic Art in Aviero, Portugal.



Veronika Thurin (1964, Merano in Alto Adige, North Italy).

She qualified at the Academy of Applied Art in Vienna and at the University for artistic and industrial creations in Linz, Austria.

1993 - She opened a studio in Bolzano.

1998 - She won the 2nd prize in the International Competition of Artistic Craft in Bolzano.

2009 - She was awarded a prize in the Biennial of ceramic art in Kapfeberg, Austria.

2003-2006 - She taught sculpture and artistic education at the Art Institute of Bolzano.



Mariano Poyatos Mora (1954, Santisteban del Puerto -Jaén, Spain).

2008 - He became director of the Gallery Coll Blanc in the project Arte y Naturaleza.

He was the producer of the magazine for art and aesthetics CBN.

2003 - He got an honourable mention in the Premios Alfa Cevisama.

2003 - He won the 2nd prize for Sculpture in the open air, Oropesa. Castellón.

Recent exhibitions:

2010 - in the Palacio de Congresos de Castellón, Fondos Contemporáneos, a collective;

2009 - in another collective exhibition in the Palacio de Vivel, Fundacion Bancaja, Vall de Uso;

2008 - in the Museo Nacional González Martí. Culla Contemporánea;

2008 - in Antiguo Hospital. Culla. Castellón. Culla Contemporánea;

2007 - in the Congress Hall in Castellon, Identidad materica;

2007 - in Onofre Miguel. Valencia. Dulce de Agua.

Orietta Mengucci (1958, Rome).

She qualified in Painting at the Belle Arti Academy in Rome. She lives and works in Rome where, since 1987, she is Head of the Ceramic Laboratory at the National Institute for the Families of people with Intellective and Relational Disorders (ANFFAS Onlus).

1990, She opened a laboratory for sculpture, painting and ceramics, "Studio Kernir".

2003 - She took part in a competition, "Mediterranean Biennial", her work being on show as a public monument, in the municipality of Serre (SA).



2010
concreta
sculture ceramiche

Opere di scultori ceramisti italiani e stranieri, di livello internazionale, esposte nei contesti architettonici storici del comprensorio della Val d'Elsa Fiorentina. Alla sua 4ª edizione, dalle sale di Palazzo Pretorio di Certaldo "concreta" si dirama in altri quattro luoghi espositivi, "site specific" di grande pregio architettonico: Santa Maria a Chianni, Museo BEGO, Gerusalemme di San Vivaldo, Museo d'arte Sacra di Montespertoli.

Un percorso artistico culturale in cui l'arte contemporanea si amalgama al patrimonio storico, con l'obiettivo duplice della divulgazione dell'arte ceramica scultorea e l'approfondimento della conoscenza dei beni artistici toscani. A cura di Gian Lorenzo Anselmi dell'associazione culturale "La Meridiana".

Con il contributo della Regione Toscana e dei comuni di Certaldo, Castelfiorentino, Montespertoli, Montaione, Gambassi Terme.

CONCRETA 2010 in Certaldo

Works of art by Italian and foreign ceramic sculptors of International recognition, are being exhibited in the historical architectural setting of the area of Val d'Elsa Fiorentina. "Concreta" has reached its fourth edition and this year it has branched out from the rooms of the Palazzo Pretorio in Certaldo, into four other exhibition areas, specific sites of great architectural value: S. Maria a Chianni, Museo BEGO, Gerusalemme di San Vivaldo, Museo d'arte Sacra di Montespertoli. A cultural, artistic pathway where contemporary art blends with heritage and the dual aim is to spread the popularity of ceramic sculpture and deepen the knowledge of the artistic heritage of Tuscany.

Gian Lorenzo Anselmi of the cultural association "La Meridiana" is the curator. Contributions have been made by the Tuscan Region and also the towns of Certaldo, Castelfiorentino, Montespertoli, Montaione, Gambassi Terme.

Pieve di Santa Maria a Chianni

Via Santa Maria a Chianni n. 1
Gambassi Terme.

Per informazioni: 0571/638224
www.comune.gambassi-terme.fi.it

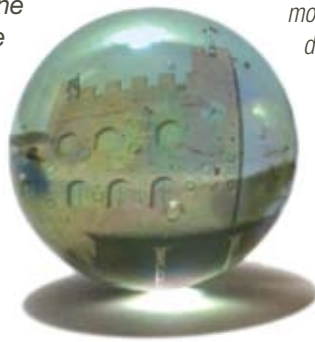
orari:

Martedì-domenica: 16.00-19.00
Lunedì chiuso.

Biglietti:

Biglietto unico Sistema Museale
Valdelsa Fiorentina € 10,00/€ 8,00.

- Santa Maria a Chianni, pieve romanica e luogo battesimale (X secolo circa) è uno dei monumenti più significativi dell'edilizia romanica della Valdelsa e costituisce la ventesima "submansion" (tappa) sulla Via Francigena.
- Santa Maria in Chianni, a Roman parish church where baptisms took place (around the 10th century) is one of the most significant monuments of roman building in the Valdelsa Fiorentina and forms the 20th "submansion" (stage) on the Via Francigena.



BeGo Museo Benozzo Gozzoli

via Testaferrata 31

Castelfiorentino (Fi)

tel. 0571 64448

e-mail: info@museobenozzogozzoli.it

www.museobenozzogozzoli.it

orari

Apertura su prenotazione per gruppi e scolaresche.

Lunedì e venerdì: 9.00 - 13.00

martedì e giovedì. 16.00 - 19.00

sabato, domenica e festivi:

10.00 - 12.00 / 16.00 - 19.00

mercoledì chiuso.

Biglietti:

intero: 3,00 €,

ridotto: 2,00 €,

Biglietto unico Sistema Museale

Valdelsa Fiorentina € 10,00/€ 8,00.

- Uno scrigno per due maestosi Tabernacoli di fine Quattrocento di Benozzo Gozzoli. La storia del restauro degli affreschi e la loro nuova collocazione insieme alle sinopie originali.

- *A casket for two majestic Tabernacles from the end of the Fifteenth Century by Benozzo Gozzoli. The history of the restoration of the frescoes and their new position alongside the original sinopia painting.*

Museo di Arte Sacra Montespertoli

Pieve di San Piero in Mercato,

Montespertoli.

Consorzio Turistico: 0571 657579

www.comune.montespertoli.fi.it

orari

Settembre: sabato, domenica e

lunedì: 10,30-12,30 / 16,30-19,30;

ott./dic.: sabato 15,30-18,30

domenica e festivi: 10,30-12,30

15,30-18,30

Biglietti:

Intero € 2,50 Ridotto € 1,50.

Biglietto unico Sistema Museale

Valdelsa Fiorentina € 10,00/€ 8,00.

- Sede del Museo è la canonica della millenaria Pieve di San Piero in Mercato. Le quattro sale sono arricchite da preziosi dipinti, argenterie e parati che testimoniano l'importanza storica del territorio di Montespertoli. Di particolare rilievo: Madonna con bambino di Filippo Lippi.

- *The rectory of the thousand year old Pieve di San Piero in Mercato, houses the Museum. The four rooms are enriched with precious paintings, silverwear and wall hangings that are witness to the historical importance of the land around Montespertoli.*

Of particular interest: The Madonna with Child by Filippo Lippi.

La Gerusalemme di San Vivaldo Montaiione

Uff. Inform. Turistiche: 0571 699255;

www.comune.montaiione.fi.it

orari

lunedì-sabato 15.00-19.00 / domenica 10.00-19.00.

Biglietti:

Apertura e visita guidata completa (1 ora) € 3,50/€ 2,50.

Biglietto unico Sistema Museale

Valdelsa Fiorentina € 10,00/€ 8,00.

- La "Gerusalemme" di San Vivaldo (sec. XVI) è costituita da un insieme di cappelle ed edifici sacri che nel loro insieme riproducono in scala ridotta la topografia della Città Santa. Al loro interno terracotte policrome anche di scuola robbiana ed affreschi riproducono episodi della vita e della Passione di Gesù Cristo.

- *The "Jerusalem" of San Vivaldo (16th Century) is made up of a series of chapels and sacred buildings that together reproduce in a reduced scale, the topography of the Holy City. Inside them, polychromatic terracotte also belonging to the school of della Robbia and frescoes reproduce episodes of the life and the Passion of Jesus Christ.*

2010
concreta
sculture ceramiche

10 settembre - 30 ottobre 2010

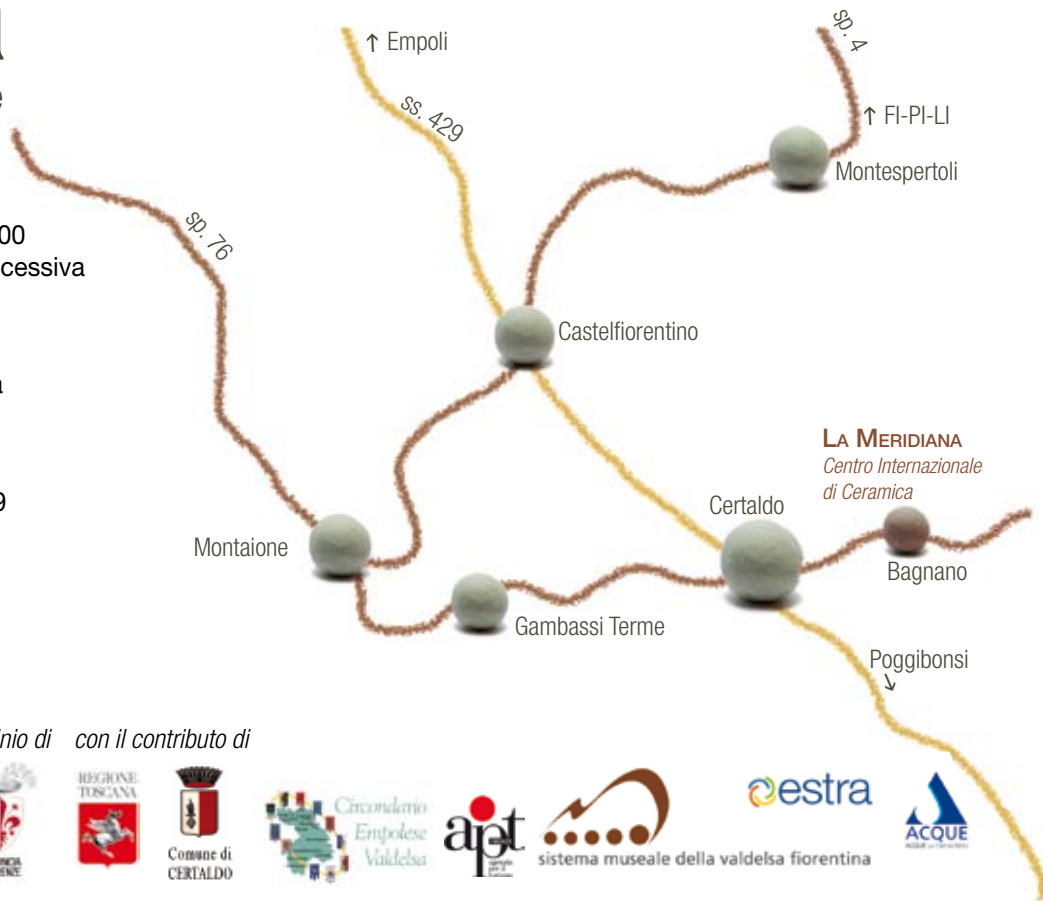
Inaugurazione: 10 settembre ore 11.00
in Palazzo Pretorio a Certaldo, e successiva
visita agli altri luoghi espositivi.

Biglietto unico
Sistema Museale Valdelsa Fiorentina
€ 10,00 / € 8,00

Palazzo Pretorio:
info: tel. 0571 661265 - 0571 661219
Orario: 9.30 - 13.30/14.30 - 19.00
tutti i giorni.

A cura di Gian Lorenzo Anselmi
per Associazione Culturale
LA MERIDIANA
www.lameridiana.fi.it
www.gulliverarte.com
www.firenzeturismo.it

ITINERARIO DELLE MOSTRE



patrocinio di con il contributo di

